



Ökumenischer Empfang

Réception œcuménique – Ecumenical reception

Persönliche Einladung / Invitation strictement personnelle / personal invitation

Version française ci-dessous / English version below

Sehr geehrte Damen und Herren

Das Präsidium des Locarno Festival und die Vertreterinnen und Vertreter der kirchlichen Filmarbeit in der Schweiz freuen sich, Sie zu Ehren der 46. Ökumenischen Jury von SIGNIS und INTERFILM zum Apéro und Mittagessen einzuladen.

**Ascona-Locarno Lounge, Piazza Grande Locarno
Dienstag, 7. August 2018, 11.00 Uhr Apéro, 12.00 Uhr Mittagessen**

Bitte um Anmeldung **bis spätestens 25. Juli 2018** unter
»» <https://www.kirchen.ch/empfang>

Freundliche Grüsse

SIGNIS Schweiz: Charles Martig, Direktor Katholisches Medienzentrum, Zürich
INTERFILM Schweiz: Ingrid Glatz-Anderegg und Brigitte Affolter, Co-Präsidentinnen

Informationen: jury@kirchen.ch oder Ingrid Glatz, Staufferstr. 12, CH-3006 Bern
ab 1. August: Ingrid Glatz – interfilmschweiz@gmail.com – Tel. +41 79 484 17 18



Réception œcuménique

Invitation strictement personnelle

English version below

Mesdames, messieurs

La Présidence du Locarno Festival et les représentants des organisations catholiques et protestantes du cinéma ont le plaisir de vous inviter à un apéro et un déjeuner à l'honneur du 46^e Jury œcuménique de SIGNIS et INTERFILM.

Ascona-Locarno Lounge, Piazza Grande Locarno

Mardi, le 7 août 2018, 11h00 apéro, 12h00 déjeuner

Veillez-vous inscrire **jusqu'au 25 juillet 2018** au plus tard sous

»»» <https://www.eglises.ch/reception-f>

Veillez agréer, mesdames, messieurs, l'expression de nos meilleurs sentiments,

SIGNIS Suisse: Charles Martig, Directeur Centre catholique des médias, Zurich

INTERFILM Suisse: Ingrid Glatz-Anderegg et Brigitte Affolter, Co-Présidentes

Informations: jury@kirchen.ch ou Ingrid Glatz, Staufferstr. 12, CH-3006 Bern

à partir du 1^{er} Août : Ingrid Glatz – interfilmschweiz@gmail.com – Tel. +41 79 484 17 18

Ecumenical reception

personal invitation

Ladies and Gentlemen

The Festival's executive committee and the delegates of the Christian Churches are pleased to invite you to a festive lunch in honor of the 46th Ecumenical Jury of SIGNIS and INTERFILM.

Ascona-Locarno Lounge, Piazza Grande Locarno

Tuesday, 7th August 2018, 11:00 apéro, 12:00 lunch

Please announce your participation **till 25th July 2018** under

»»» <https://www.churches.ch/reception-e>

Kind regards

SIGNIS Switzerland: Charles Martig, Director Catholic Media Center, Zurich

INTERFILM Switzerland: Brigitte Affolter and Ingrid Glatz-Anderegg, Co-President

Information: jury@kirchen.ch or Ingrid Glatz, Staufferstr. 12, CH-3006 Bern

from 1st August: Ingrid Glatz – interfilmschweiz@gmail.com – Tel. +41 79 484 17 18

Dieser Empfang wird finanziell ermöglicht durch

Diocesi di Lugano – www.diocesilugano.ch

Chiesa evangelica riformata nel Ticino (CERT) – www.cert-ticino.ch

Dr. iur. Albert Gnägi, Anwalt, Zürich

Relimedia. Filme für Kirche und Gesellschaft – www.relimedia.ch

Interfilm Schweiz. Förderverein von INTERFILM – www.interfilmschweiz.ch



Locarno Festival
1–11 | 8 | 2018

CELEBRAZIONE ECUMENICA **CELEBRATION ŒCUMENIQUE** **ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST**

Nell'ambito della 71° edizione, la Comunità di lavoro delle Chiese cristiane nel Canton Ticino e il Locarno Festival invitano alla celebrazione ecumenica plurilingue, aperta a tutti, che avrà luogo

Domenica, 5 agosto, alle 11.15

chiesa S. Maria Assunta ("Chiesa Nuova"), via Cittadella

Dimanche, le 5 août à 11h15

l'Eglise S. Maria Assunta («Chiesa nuova»), via Cittadella

Sonntag, 5. August um 11.15 Uhr

Kirche S. Maria Assunta («Chiesa nuova»), via Cittadella

Sunday, August 5th at 11.15 a.m.

Church S. Maria Assunta ("Chiesa nuova"), via Cittadella

Predigt/Sermon

Don Italo Molinaro, prete e giornalista

Centro cattolico media – Lugano

Beim anschliessenden Apéro im Kreuzgang, offeriert von der katholischen Pfarrei S. Antonio Locarno, werden die Mitglieder der diesjährigen Ökumenischen Jury vorgestellt.

Al termine, nel chiostro della chiesa, sarà offerto un aperitivo dalla Parrocchia Cattolica S. Antonio di Locarno. In quest'occasione saranno presentati i membri della Giuria Ecumenica.

Cordiali saluti – Freundliche Grüsse

Il team organizzativo